

Getting started with Ultimate Ears™ 200vi Noise-Isolating Headset



www.facebook.com/ultimateears
www.twitter.com/ultimateears

English

- Choose an ear cushion size, extra, extra small (XXS) to large (L), which best fits your ears. Selecting the correct ear cushion size helps ensure a comfortable fit and seal to achieve optimal sound quality.
- Attach ear cushions to earphone nozzle. Push ear cushion past rib on nozzle so ear cushion will not separate from nozzle during use.
- Insert the earphone cable connector into the 3.5 mm headphone jack on your iPod® or MP3 player.
- Gently insert earphone into your ear for a good seal: **R** for right ear; **L** for left. Never remove an earphone from your ear by pulling on its cable.
- Headset controls are within easy reach:
 - Click, or press and hold, for volume up.
 - Media controls:
 - One click: Play/pause (audio source)
 - One click: Call answer/hang up (cell phone)
 - Double click: next track (audio source)
 - Triple click: previous track (audio source)
 - Refer to the compatibility section for supported devices.
 - Click, or press and hold, for volume down.
- Store by wrapping cable around fingers; place headset inside carrying case. To clean, remove cushion and wipe with a clean cloth.

Compatibility

- Audio is supported by all iPod®, iPhone®, and BlackBerry® devices.
- The remote and mic are supported only by iPod nano (4th and 5th generation), iPod classic (120GB, 160GB only), iPod touch (2nd and 3rd generation), iPhone 3GS, iPhone 4 and iPad. The remote is supported by iPod shuffle (3rd generation). Audio is supported by all iPod and iPhone models. Requires latest iPod software.
- The remote is supported by iPod shuffle® (3rd generation). Requires latest iPod software.
- VoiceOver is supported by iPod nano (5th generation) and iPod shuffle (3rd generation).
- Voice Control is supported by iPhone 3GS and iPod touch (Late 2009).
- Volume control functionality is not available with BlackBerry devices.

Troubleshooting

- No sound/weak sound – ensure that the 3.5 mm headset connector is fully seated into the headphone jack on your iPod, MP3 player, cell phone, laptop, or gaming device. Check the volume setting in your media application. For laptops running Windows® or Mac® OS, make the headset the default audio device. (See operating system documentation for more information.)
- Weak bass – check ear cushion seal; try another ear cushion size.
- Detached ear cushions – firmly attach ear cushions to earphone nozzle. See step 2 above.
- Diminished sound quality – remove ear cushions, check for blockage in nozzle, and wipe with a clean cloth.
- Missing ear cushions – go to www.logitech.com for replacements.

Product information:

www.logitech.com

Support:

www.logitech.com/support (see phone numbers in this document)

Product registration:

www.logitech.com/register

Protect your hearing:

Read safety guidelines in *Important Information Document*.

Deutsch

- Wählen Sie eine Ohrpassstück-Größe zwischen XXS (kleinste Größe) und L (größte Größe) für die perfekte Passform. Mit der Wahl der richtigen Ohrpassstück-Größe erhöhen Sie den Tragekomfort und sorgen durch einen festen Sitz für optimale Soundqualität.
- Befestigen Sie die Ohrpassstücke an den Spitzen der In-Ear-Kopfhörer. Drücken Sie das Ohrpassstück jeweils bis über die ringförmige Auswölbung an der Spitze des In-Ear-Kopfhörers, damit es sich beim Tragen nicht von der Spitze lösen kann.
- Schließen Sie das Anschlusskabel der In-Ear-Kopfhörer an die 3,5-mm-Kopfhörerbuchse Ihres iPod® oder MP3-Players an.
- Drücken Sie die In-Ear-Kopfhörer vorsichtig in Ihre Ohren, sodass sie sicher und angenehm sitzen: **R** in Ihr rechtes Ohr; **L** in Ihr linkes. Ziehen Sie die In-Ear-Kopfhörer nie am Kabel aus dem Ohr.
- Die Bedienelemente Ihres Headsets sind leicht erreichbar:
 - Drücken Sie diese Taste mehrfach oder halten Sie sie gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen.
 - Multimedia-Bedienelemente:
 - Einmal drücken: Wiedergabe/Pause (Audioquelle)
 - Einmal drücken: Beantworten/Beenden von Gesprächen (Mobiltelefon)
 - Zweimal drücken: nächster Titel (Audioquelle)
 - Dreimal drücken: vorheriger Titel (Audioquelle)
 - Im Abschnitt „Kompatibilität“ werden die unterstützten Geräte aufgeführt.
 - Drücken Sie diese Taste mehrfach oder halten Sie sie gedrückt, um die Lautstärke zu verringern.
- Zur Aufbewahrung wickeln Sie das Kabel um Ihre Finger und verstauen die In-Ear-Kopfhörer im Reise-Etui. Zur Reinigung ziehen Sie die Ohrpassstücke ab und wischen Sie mit einem sauberen Tuch ab.

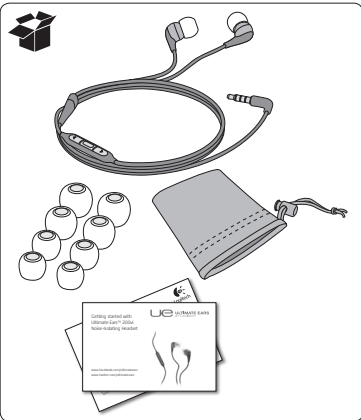
Kompatibilität

- Audio wird von allen iPod®, iPhone®- und BlackBerry®-Geräten unterstützt.
- Die Fernbedienung und das Mikrofon werden nur von iPod nano (4. und 5. Generation), iPod classic (nur 120 GB und 160 GB), iPod touch (2. und 3. Generation), iPhone 3GS, iPhone 4 und iPad unterstützt. Die Fernbedienung wird vom iPod shuffle (3. Generation) unterstützt. Audio wird von allen iPod- und iPhone-Modellen unterstützt. Erfordert die neueste iPod-Software.
- Die Fernbedienung wird vom iPod shuffle® (3. Generation) unterstützt. Erfordert die neueste iPod-Software.
- VoiceOver wird vom iPod nano (5. Generation) und iPod shuffle (3. Generation) unterstützt.
- Sprachsteuerung wird vom iPhone 3GS und iPod touch (Ende 2009) unterstützt.
- Die Lautstärkeregelung ist nicht für BlackBerry-Geräte verfügbar.

Fehlerbehebung

- Kein/schwacher Ton: Stellen Sie sicher, dass der 3,5-mm-Headset-Anschluss vollständig in die Kopfhörerbuchse Ihres iPod, MP3-Players, Mobiltelefons, Notebooks oder Gaming-Geräts eingesteckt ist. Überprüfen Sie die eingestellte Lautstärke in Ihrer Multimedia-Anwendung. Wenn Sie ein Notebook mit Windows® oder Mac® OS verwenden, legen Sie das Headset als Standard-Audiogerät fest. (Informationen hierzu finden Sie in der Dokumentation zum Betriebssystem.)
- Schwache Bässe: Überprüfen Sie den Sitz der Ohrpassstücke und verwenden Sie ggf. eine andere Größe.
- Ohrpassstücke lösen sich: Drücken Sie die Ohrpassstücke fest auf die Spitze der In-Ear-Kopfhörer. Siehe Schritt 2 oben.
- Verminderte Soundqualität: Entfernen Sie die Ohrpassstücke, überprüfen Sie die Spitze der In-Ear-Kopfhörer auf Verunreinigungen und reinigen Sie sie mit einem sauberen Tuch.
- Fehlende Ohrpassstücke: Besuchen Sie www.logitech.com, um Ersatz-Ohrpassstücke zu bestellen.

Weitere Informationen zur Fehlerbehebung finden Sie unter www.logitech.com/support.



Produktinformationen:

www.logitech.com

Kundendienst:

www.logitech.com/support (siehe Telefonnummern in diesem Dokument)

Produktregistrierung:

www.logitech.com/register

Schützen Sie Ihr Gehör:

Lesen Sie die Sicherheitsrichtlinien im Dokument „Wichtige Informationen“.

Français

- Choisissez la taille d'embout qui convient le mieux à vos oreilles. Les tailles vont de très, très petit (XXS) à grand (L). En sélectionnant la bonne taille d'embout vous assurez un port confortable et une isolation permettant d'obtenir un son de qualité optimale.
- Fixez les embouts sur l'extrémité des écouteurs. Enfoncez l'embout jusqu'à la nervure située sur l'extrémité de l'écouteur afin que l'embout ne se détache pas de l'écouteur durant l'utilisation.
- Branchez le connecteur du câble dans la prise casque jack 3,5 mm de votre iPod® ou de votre lecteur MP3.
- Insérez délicatement l'écouteur dans votre oreille afin d'obtenir une bonne isolation: **R** pour l'oreille droite, **L** pour la gauche. Ne retirez jamais un écouteur de votre oreille en tirant sur son câble.
- Les commandes des écouteurs sont faciles d'accès:
 - Cliquez ou maintenez le bouton enfoncé pour augmenter le volume.
 - Commandes multimédia:
 - Un clic: lecture/pause (source audio)
 - Un clic: prise d'appel/fin d'appel (téléphone mobile)
 - Double clic: piste suivante (source audio)
 - Clic triple: piste précédente (source audio)
 - Reportez-vous à la section relative à la compatibilité pour les dispositifs pris en charge.
 - Cliquez ou maintenez le bouton enfoncé pour diminuer le volume.
- Rangez-les en enroulant le câble autour de vos doigts. Placez les écouteurs dans l'étui de transport. Pour les nettoyer, retirez l'embout et essuyez avec un chiffon propre.

Compatibilité

- Les fonctions audio sont prises en charge par tous les iPod®, iPhone® et dispositifs BlackBerry®.
- La télécommande et le micro sont pris en charge uniquement par iPod nano (4e et 5e générations), iPod classic (120 Go, 160 Go uniquement), iPod touch (2e et 3e générations), iPhone 3GS, iPhone 4 et iPad. La télécommande est prise en charge par l'iPod shuffle (3e génération). La fonction audio est prise en charge par tous les modèles d'iPod et d'iPhone. Nécessite la dernière version du logiciel iPod.
- La télécommande est prise en charge par l'iPod shuffle® (3e génération). Le logiciel iPod le plus récent est requis.
- Le VoiceOver est pris en charge par l'iPod nano (5e génération) et l'iPod shuffle (3e génération).
- Les commandes vocales sont prises en charge par l'iPhone 3GS et l'iPod touch (fin 2009).
- La fonction de réglage du volume n'est pas disponible avec les dispositifs BlackBerry.

Dépannage

- Pas de son/son faible: assurez-vous que le connecteur du câble des écouteurs est correctement inséré dans la prise casque 3,5 mm de votre iPod, lecteur MP3, téléphone mobile, ordinateur portable ou dispositif de jeu. Vérifiez le réglage du volume dans vos applications multimédia. Pour les ordinateurs portables équipés de Windows® ou Mac® OS, définissez le casque comme dispositif audio par défaut (veuillez consulter la documentation du système pour plus d'informations).
- Graves faibles: vérifiez l'isolation de l'embout ou essayez avec un embout d'une autre taille.
- Embouts détachés: fixez fermement les embouts sur l'extrémité des écouteurs. Voir l'étape 2 ci-dessus.
- Qualité sonore diminuée: retirez les embouts, vérifiez que rien ne bloque l'extrémité et essayez avec un chiffon propre.
- Embouts manquants: rendez-vous sur www.logitech.com pour les remplacer.

Visitez www.logitech.com/support pour le dépannage.

Informations sur les produits:

www.logitech.com

Support:

www.logitech.com/support (voir les numéros de téléphone dans ce document)

Enregistrement du produit:

www.logitech.com/register

Protégez votre audition:

consultez les recommandations en matière de sécurité dans le *Document Informations importantes*.

Español

- Elija un tamaño de almohadilla para los oídos entre extra, extrapequeño (XXS) o grande (L). La selección del tamaño correcto ayuda a garantizar un ajuste seguro y cómodo para lograr una calidad de sonido óptima.
- Conecte las almohadillas a la boquilla del auricular. Presione la almohadilla hasta que pase el canal en la boquilla para que no se separe de ésta durante el uso.
- Inserte el cable conector del audífono en la toma de auriculares de 3,5 mm del iPod® o reproductor de MP3.
- Inserte cuidadosamente el audífono en el oído para lograr un buen sellado: **R** para el oído derecho; **L** para el izquierdo. No tire nunca del cable para extraer un auricular.
- Los controles del casco son de fácil acceso:
 - Haga clic o presione para subir el volumen.
 - Controles multimedia:
 - Un clic: reproducir/pausa (fuente de audio)
 - Un clic: respuesta/finalización de llamada (teléfono móvil)
 - Doble clic: pista siguiente (fuente de audio)
 - Triple clic: pista anterior (fuente de audio)
 - Consulte la sección de dispositivos compatibles.
 - Haga clic o presione para bajar el volumen.
- Para guardarlos, enrolle el cable alrededor de varios dedos y coloque el casco telefónico en el estuche protector. Para limpiarlos, retire la almohadilla y frotelos con un paño limpio.

Compatibilidad

- Los dispositivos iPod®, iPhone® y BlackBerry® admiten audio.
- El mando a distancia y el micrófono son sólo para iPod nano (cuarta y quinta generación), iPod classic (120 y 160 GB), iPod touch (segunda y tercera generación), iPhone 3GS, iPhone 4 y iPad. El mando a distancia es para iPod shuffle (tercera generación). Todos los modelos de dispositivos iPod y iPhone admiten audio. Requiere el software de iPod más reciente.
- El mando a distancia es admitido por iPod shuffle® (tercera generación). Requiere software de iPod más reciente.
- VoiceOver se admite en iPod nano (quinta generación) e iPod shuffle (tercera generación).
- El control de voz se admite en iPhone 3GS e iPod touch (finales de 2009).
- La función de control de volumen no está disponible en los dispositivos BlackBerry.

Resolución de problemas

- No hay sonido o es débil: compruebe que el conector de 3,5 mm del casco telefónico esté completamente enchufado a la toma para auriculares del iPod, reproductor de MP3, teléfono móvil, portátil o dispositivo de juego. Compruebe la configuración de volumen en la aplicación multimedia. En los portátiles con Windows® o Mac® OS, configure el casco telefónico como dispositivo de audio predeterminado. Si desea más información, consulte la documentación del sistema operativo.
- Graves débiles: compruebe el sellado de la almohadilla; pruebe con otro tamaño de almohadilla.
- Almohadillas desprendidas: sujete bien la almohadilla a la boquilla del auricular. Consulte el paso 2 arriba.
- Calidad de sonido reducida: retire la almohadilla, compruebe que la boquilla no esté bloqueada y límpiela con un paño limpio.
- Faltan las almohadillas: vaya a www.logitech.com para obtener recambios.

Visite www.logitech.com/support para la resolución de problemas.

Información sobre productos:

www.logitech.com

Asistencia:

www.logitech.com/support (consulte los números de teléfono en este documento)

Registro de productos:

www.logitech.com/register

Proteger los oídos:

Lea la información de seguridad en *Documento de información importante*.

Nederlands

- Kies een grootte voor het oorkussentje: van extra, extra small (XXS) tot large (L), voor een optimale pasvorm. De juiste grootte van het oorkussentje zorgt voor een comfortabele pasvorm en blokkeert geluid van buitenaf, zodat u kunt profiteren van de beste geluidskwaliteit.
- Bevestig oorkussentjes aan uiteinde van oortelefoon. Duw het oorkussentje voorbij de richel op het uiteinde, zodat het oorkussentje bij gebruik niet losraakt van het uiteinde.
- Steek de draadconnector van de in-ear phones in de 3,5mm-hoofdtelefoonaansluiting op uw iPod® of mp3-speler.
- Stop het oorkussentje voorzichtig in uw oor voor een goede afsluiting: **R** voor uw rechteroor en **L** voor uw linkeroor. Haal een oortelefoon nooit uit uw oor door aan de draad te trekken.
- De regelaars van de headset zijn gemakkelijk te bedienen:
 - Klik met de regelaar of houd deze ingedrukt om het volume te verhogen.
 - Mediaknoppen:
 - Eén klik: afspelen/pauzeren (audiobron)
 - Eén klik: gesprek beantwoorden/ophangen (mobiel)
 - Dubbelklikken: volgende nummer (audiobron)
 - Drie maal klikken: vorige nummer (audiobron)
 - Raadpleeg de sectie over compatibiliteit om te zien welke apparaten worden ondersteund.
 - Klik met de regelaar of houd deze ingedrukt om het volume te verlagen.

Compatibilità

- Audio wordt ondersteund door alle iPod®, iPhone®- en BlackBerry®-apparaten.
- De afstandsbediening en microfoon worden alleen ondersteund door iPod nano (4de en 5de generatie), iPod classic (alleen 120GB en 160GB), iPod touch (2de en 3de generatie), iPhone 3GS, iPhone 4 en iPad. De afstandsbediening wordt ondersteund door iPod shuffle (3de generatie). Audio wordt ondersteund door alle iPod- en iPhone-modellen. Nieuwste iPod-software is vereist.
- De afstandsbediening wordt ondersteund door iPod shuffle® (3e generatie). Nieuwste iPod-software is vereist.
- VoiceOver wordt ondersteund door iPod nano (5e generatie) en iPod shuffle (3e generatie).
- Voice Control wordt ondersteund door iPhone 3GS en iPod touch (eind 2009).
- Functionaliteit voor volumeregeling is niet beschikbaar op BlackBerry-apparaten.

Problemi oplossen

- Geen of zwak geluid: zorg dat de 3,5mm-headsetconnector helemaal in de hoofdtelefoonaansluiting van uw iPod, mp3-speler, mobiele telefoon, laptop of gaming-apparaat is geduwd. Controleer de volume-instelling in uw mediatoepassing. Stel de headset in als het standaardgeluids-apparaat op laptops met een Windows® of Mac®-besturingssysteem. (Raadpleeg de documentatie van het besturingssysteem voor meer informatie.)
- Zwak basgeluid: controleer de afichting van het oorkussentje. Kies desgewenst een andere grootte van het oorkussentje.
- Losgeraakte oorkussentjes: bevestig oorkussentjes stevig aan het uiteinde van de oortelefoon. Zie stap 2 hierboven.
- Verminderde geluidskwaliteit: verwijder oorkussentjes, controleer of het uiteinde geblokkeerd is en veeg het schoon met een droge doek.
- Verloren oorkussentjes: ga naar www.logitech.com voor een vervangende set.

Bezoek www.logitech.com/support voor oplossingen.

Productinformatie:

www.logitech.com

Ondersteuning:

www.logitech.com/support (zie telefoonnummers in dit document)

Productregistratie:

www.logitech.com/register

Bescherm uw gehoor:

Lees de veiligheidsvoorschriften in het document met belangrijke informatie.

Italiano

- Scegliere la misura di cuscinetti (da XXS a L) più adatta alle proprie orecchie. La selezione della corretta misura dei cuscinetti consente il massimo comfort e un'aderenza perfetta per una qualità del suono ottimale.
- Applicare i cuscinetti per le orecchie al beccuccio delle cuffie. Spingere il cuscinetto oltre il bordo in rilievo del beccuccio, in modo da fissarlo ed evitarne il distacco durante l'ascolto.
- Inserire il connettore del cavo delle cuffie nel relativo ingresso da 3,5 mm sull'iPod® o sul lettore MP3.
- Inserire delicatamente le cuffie nelle orecchie in modo che aderiscano perfettamente: auricolare **R** nell'orecchio destro e auricolare **L** nell'orecchio sinistro. Non rimuovere mai gli auricolari dalle orecchie tirando il cavo.
- I controlli delle cuffie sono facilmente accessibili:
 - Premere una volta o tenere premuto per aumentare il volume.
 - Controlli multimediali:
 - Pressione singola: riproduzione/pausa (sorgente audio)
 - Pressione singola: risposta alla chiamata/termine chiamata (telefono cellulare)
 - Pressione doppia: brano successivo (sorgente audio)
 - Pressione tripla: brano precedente (sorgente audio)
 - Fare riferimento alla sezione Compatibilità per un elenco dei dispositivi supportati.
 - Premere una volta o tenere premuto per diminuire il volume.
- Dopo l'uso, avvolgere il cavo intorno alle dita e riporre le cuffie nella custodia da viaggio. Per pulire le cuffie, rimuovere i cuscinetti e passare delicatamente un panno pulito sulla superficie.

Compatibilità

- La riproduzione dell'audio è supportata da tutti i dispositivi iPod®, iPhone® e BlackBerry®.
- Il telecomando e il microfono sono supportati solo dai dispositivi iPod nano (quarta e quinta generazione), iPod classic (120 e 160 GB), iPod touch (2da e 3da generatie), iPhone 3GS, iPhone 4 e iPad. Il telecomando è supportato dall'iPod shuffle (terza generazione). La riproduzione dell'audio è supportata da tutti i modelli di iPod e iPhone. È richiesta l'ultima versione del software iPod.
- Il telecomando è supportato dall'iPod shuffle® di terza generazione (è richiesta l'ultima versione del software iPod).
- La funzionalità di voce fuori campo è supportata dall'iPod nano di quinta generazione e dall'iPod shuffle di terza generazione.
- Il controllo vocale è supportato dai dispositivi iPhone 3GS e iPod touch (fine 2009).
- La funzionalità di controllo del volume non è disponibile per i dispositivi BlackBerry.

Risoluzione dei problemi

- Nessun suono o suono debole: verificare che il connettore da 3,5 mm delle cuffie sia inserito completamente nella presa per cuffie dell'iPod, del lettore MP3, del cellulare, del laptop o della periferica di gioco. Controllare il livello del volume nell'applicazione multimediale. Per i laptop che utilizzano Windows® o Mac® OS, impostare le cuffie come dispositivo audio predefinito. Per maggiori informazioni, vedere la documentazione del sistema operativo.
- Bassi deboli: verificare l'aderenza dei cuscinetti o provare a utilizzare una diversa misura.
- Distacco dei cuscinetti: applicare con cura i cuscinetti per le orecchie al beccuccio delle cuffie (vedere il passaggio 2).
- Scarsa qualità del suono: rimuovere i cuscinetti e verificare che non siano presenti ostruzioni; in tal caso, pulire con un panno.
- Perdita o assenza dei cuscinetti per le orecchie: accedere al sito www.logitech.com per i cuscinetti sostitutivi.

Per informazioni sulla risoluzione dei problemi, visitare il sito www.logitech.com/support.

Informazioni sul prodotto:

www.logitech.com

Supporto:

www.logitech.com/support (vedere i numeri di telefono riportati in questo documento)

Registrazione del prodotto:

www.logitech.com/register

Protezione dell'udito:

leggere le disposizioni di sicurezza nell'apposito *documento informativo*.

Svenska

- Välj den storlek på öronkuddarna som bäst passar dina öron – från extra extra small (XXS) till large (L). Om öronkuddarna sluter tätt blir det bekvämare att ha dem på samtidigt som ljudkvaliteten blir bättre.
- Sätt fast öronkuddarna på öronsnäckorna. Kräng öronkuddarna över kanten på öronsnäckorna så att de inte lossnar när du använder dem.
- Anslut sladden till hörlursuttaget (3,5 mm) på din iPod® eller mp3-spelare.
- För försiktig in öronsnäcken i örat så att den sluter tätt. **R** (Right) ska sitta i höger öra och **L** (Left) i vänster. Ryck aldrig ut öronsnäckorna genom att dra i sladden.
- Reglagen är nu lätt åtkomliga.
 - Klicka (eller tryck ned knappen) för att öka volymen.
 - Ett klick: spela upp/pausa (ljudkälla)
 - Ett klick: svara på samtal/lägg på (mobiltelefon)
 - Två klick: nästa spår (ljudkälla)
 - Tre klick: föregående spår (ljudkälla)
 - Mer information om vilka enheter som stöds finns i avsnittet om kompatibilitet.
- Klicka (eller tryck ned knappen) för att minska volymen.
- När du ska lägga undan headsetet virar du sladden runt fingrarna och lägger headsetet i fodralet. När du ska rengöra headsetet tar du bort öronkuddarna och torkar headsetet med en ren duk.

Kompatibilitet

- Du kan lyssna på ljud från alla iPod®, iPhone®- och BlackBerry®-enheter.
- Fjärrkontrollen och mikrofonen fungerar endast med iPod nano (generation 4 och 5), iPod classic (endast 120 GB och 160 GB), iPod touch (generation 2 och 3), iPhone 3GS, iPhone 4 och iPad. Fjärrkontrollen fungerar med iPod shuffle (generation 3). Du kan lyssna på ljud med alla iPod- och iPhone-modeller. Kräver den senaste versionen av iPod-programvaran.
- Det sladdmonterade fjärrkontrollen kan användas med iPod shuffle® (trede generationen). Kräver den senaste versionen av iPod-programvaran.
- VoiceOver kan användas med iPod nano (femte generationen) och iPod shuffle (trede generationen).
- Röststyrning kan användas med iPhone 3GS och iPod touch (modeller från senare delen av 2009).
- Det går inte att styra volymen på BlackBerry-enheter.

Informazioni sul prodotto:

www.logitech.com

Supporto:

www.logitech.com/support (vedere i numeri di telefono riportati in questo documento)

Registrazione del prodotto:

www.logitech.com/register

Protezione dell'udito:

leggere le disposizioni di sicurezza nell'apposito *documento informativo*.

Informazioni sul prodotto:

www.logitech.com

Supporto:

www.logitech.com/support (vedere i numeri di telefono riportati in questo documento)

Registrazione del prodotto:

www.logitech.com/register

Protezione dell'udito:

leggere le disposizioni di sicurezza nell'apposito *documento informativo*.

Informazioni sul prodotto:

www.logitech.com

Supporto:

www.logitech.com/support (vedere i numeri di telefono riportati in questo documento)

Registrazione del prodotto:

www.logitech.com/register

Protezione dell'udito:

leggere le disposizioni di sicurezza nell'apposito *documento informativo*.

Informazioni sul prodotto:

www.logitech.com

Supporto:

www.logitech.com/support (vedere i numeri di telefono riportati in questo documento)

Registrazione del prodotto:

www.logitech.com/register

Protezione dell'udito:

leggere le disposizioni di sicurezza nell'apposito *documento informativo*.

Informazioni sul prodotto:

www.logitech.com

Supporto:

www.logitech.com/support (vedere i numeri di telefono riportati in questo documento)

Registrazione del prodotto:

www.logitech.com/register

Protezione dell'udito:

leggere le disposizioni di sicurezza nell'apposito *documento informativo*.

Informazioni sul prodotto:

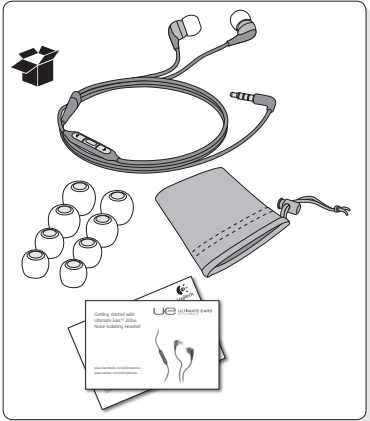
www.logitech.com

Supporto:

www.logitech.com/support (vedere i numeri di telefono riportati in questo documento)

Registrazione del prodotto:

www.logitech.com/register



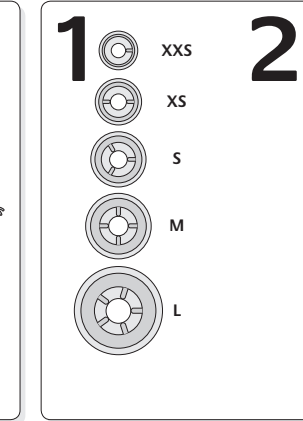
Dansk

- Der medfølger ørepuder i forskellige størrelser – lige fra bittesmå (XXS – extra extra small) til store (L – large) – så du kan vælge dem, der passer bedst i dine ører. Vær omhyggelig med valget af ørepuder, så du får den bedste pasform og lyd kvalitet.
- Sæt ørepuderne på øretelefonerne. Sørg for at ørepuderne sidder godt fast (skub dem forbi rillen), så de ikke falder af øretelefonerne under brug.
- Sæt stikket fra øretelefonerne i 3,5-mm stikket til hovedtelefoner på din iPod® eller mp3-afspiller.
- Sæt forsigtigt øretelefonerne i øret, så de er tætsluttende: **R** i højre øre; **L** i venstre. Du må ikke tage øretelefonerne ud af ørerne ved at trække i kablet.
- Headsettets kontrolknapper er inden for rækkevidde:
 - Klik på knappen, eller hold den inde for at skru op for lyden.
 - Medieknapper:
 - Et enkelt klik: Afspil/pause (musikafspillere)
 - Et enkelt klik: Besvar opkald/læg røret på (mobiltelefoner)
 - Dobbeltklik: næste nummer (musikafspillere)
 - Klik tre gange: forrige nummer (musikafspillere)
 - afsnittet om kompatibilitet kan du læse mere om kompatible enheder.
- Klik på knappen, eller hold den inde for at skru ned for lyden.
- Når du er færdig med at bruge det, kan du vikle kablet omkring dine fingre og opbevare headsettet i etuiet. Hvis du vil rengøre dem, skal du tage ørepuderne af, og tørre øretelefonerne af med en ren klud.

- #### Kompatibilitet
- lydafspilning understøttes med alle iPod®, iPhone®- og BlackBerry®-enheder.
 - Kontrolknapperne og mikrofonen understøttes kun af iPod nano (4. og 5. generasjon), iPod classic (kun 120 GB og 160 GB), iPod touch (2. og 3. generasjon), iPhone 3GS, iPhone 4 og iPad. Fjernkontrollen støttes af iPod shuffle (3. generasjon). Lyd støttes af alle iPod- og iPhone-modeller. Kræver den nyeste iPod-software kræves.
 - Kontrolknapperne understøttes med iPod shuffle™ (3. generation). Den nyeste iPod-software kræves.

- VoiceOver understøttes med iPod nano (5. generation) og iPod shuffle (3. generation).
- Stemmestyring understøttes med iPhone 3GS og iPod touch (modeller fremstillet sent i 2009 eller senere).
- Volumenkontrol fungerer ikke med BlackBerry-enheder.
- Problemløsning**
- Ingen/svag lyd – sørg for at stikket fra headsettet sidder godt fast i 3,5-mm stikket til hovedtelefoner på din iPod, mp3-afspiller, mobiltelefon, bærbare computer eller gamingenhed. Kontroller lyd niveauer på medieafspilleren. Hvis du slutter det til en bærbar computer med Windows® eller Mac® OS, skal du huske at gøre headsettet til standardenhed til lyd. (Der er flere oplysninger i hjælpen til operativsystemet).
- Dårlig basgenklang – sørg for at ørepuderne er tætsluttende i øret. Prøv evt. en anden størrelse ørepuder.
- Ørepuderne sidder løst – sæt ørepuderne godt fast på øretelefonerne. Læs mere under trin 2 ovenfor.
- Dårlig lyd kvalitet – tag ørepuderne af, kontroller at øretelefonenes hoveder ikke er tilstoppede, og tør dem af med en ren klud.
- Ørepuderne mangler eller er gået tabt – besøg www.logitech.com, og bestil nogle nye.

- Der er flere oplysninger om problemløsning på www.logitech.com/support.
- Produktoplysninger:** www.logitech.com
- Hjælp:** www.logitech.com/support (telefonnumrene til telefonisk support står i dette dokument)
- Produktregistrering:** www.logitech.com/register
- Pas godt på ørerne:** Læs sikkerheds-anvisningerne i dokumentet *Vigtige oplysninger*.



Norsk

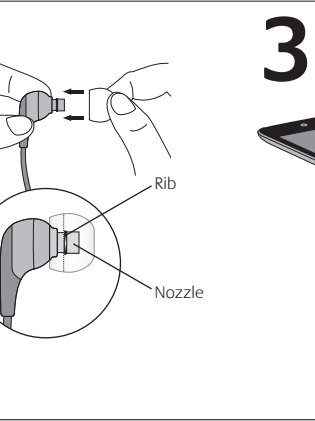
- Du kan velge øreputer i ulike størrelser, fra XXS til L, slik at du får best mulig passform til ørene. Riktig størrelse gir mer komfort og bedre forsegling mot bakgrunnsstøy.
- Sett øreputene på øretelefonene. Dytt øreputene forbi båndet på den uttrekkelige delen, slik at den ikke faller av mens du bruker hodetelefonene.
- Kople ledningen til 3,5 mm-ingangen på en iPod® eller mp3-spiller.
- Sett øretelefonene forsiktig inn i ørene til de sitter godt: **R** er til høyre øre, **L** er til venstre. Du bør aldri ta ut øretelefonene ved å trekke i ledningen.
- Headsettet kontrollene er lette å bruke:
 - Klikk eller trykk og hold for å skru opp volumet.
 - Mediekontroller:
 - Ett klikk: Spill av / pause (lydkilde)
 - Ett klikk: Svar på anrop / legg på (mobiltelefon)
 - Dobbeltklikk: Neste spor (lydkilde)
 - Trippelklikk: Forrige spor (lydkilde)
 - Du finner en liste over støttede enheter i delen om kompatibilitet.
 - Klikk eller trykk og hold for å skru ned volumet.
- Oppbevar dem ved å snurre ledningen rundt fingrene og legge headsettet i etuiet. Du kan rengjøre dem ved å ta av øreputene og bruke en ren klut.

Kompatibilitet

- Lyd støttes for alle iPod®, iPhone®- og BlackBerry®-enheter.
- Fjernkontrollen og mikrofonen støttes kun av iPod nano (4. og 5. generasjon), iPod classic (kun 120 GB og 160 GB), iPod touch (2. og 3. generasjon), iPhone 3GS, iPhone 4 og iPad. Fjernkontrollen støttes av iPod shuffle (3. generasjon). Lyd støttes av alle iPod- og iPhone-modeller. Kræver den nyeste iPod-programvare.
- Fjernkontrollen støttes av iPod shuffle™ (3. generasjon). Kræver den nyeste iPod-programvare.
- VoiceOver-funksjonen støttes av iPod nano (5. generasjon) og iPod shuffle (3. generasjon).
- Stemmekontrollfunksjonen støttes av iPhone 3GS og iPod touch (sent 2009).
- Volumkontrollfunksjonen er ikke tilgjengelig for BlackBerry-enheter.

Feilsøking

- Ingen lyd / dårlig lyd: Kontroller at 3,5 mm-pluggen står helt inne i inngangen til iPod, mp3-spiller, mobiltelefon, bærbar datamaskin eller spillenhet. Kontroller volumet til mediaspilleren. Hvis du bruker en bærbar datamaskin med Windows® eller Mac® OS, angir du at headsettet skal være standard lydenhet. (Ønsker du flere opplysninger, kan du se dokumentasjonen for operativsystemet.)
- Lite bass: Kontroller forseglingen rundt øreputene, bærbare computer eller gamingenhed. Kontroller lyd niveauer på medieafspilleren. Hvis du slutter det til en bærbar computer med Windows® eller Mac® OS, skal du huske at gjøre headsettet til standardenhed til lyd. (Der er flere oplysninger i hjelpen til operativsystemet).
- Dårlig basgenklang – sørg for at ørepuderne er tætsluttende i øret. Prøv evt. en anden størrelse ørepuder.
- Ørepuderne sidder løst – sæt ørepuderne godt fast på øretelefonerne. Læs mere under trin 2 ovenfor.
- Dårlig lyd kvalitet – tag ørepuderne af, kontroller at øretelefonenes hoveder ikke er tilstoppede, og tør dem af med en ren klud.
- Ørepuderne mangler eller er gået tabt – besøg www.logitech.com, og bestil nogle nye.



Suomi

- Valitse korvatynnyjen koko (XXS–L), joka parhaiten vastaa korvasi. Valitsemalla sopivan kokoiset korvatynnyt varmistat, että ne istuvat mukavasti korvaan ja että äänenlaatu on mahdollisimman hyvä.
- Kiinnitä tynny kuulokkeen suosaan. Työnää tynny suosaan ruoteen yli, jotta tynny ei irtaota käytössä.
- Kytke kuulokkeiden johdon liitin 3,5 mm:n liitäntään iPod®- tai MP3-soittimessa.
- Työnää nappikuuloke tiivisti korvaan varovaisuutta noudattaen: **R** oikeaan korvaan, **L** vasempaan. Älä koskaan poista kuuloketta korvasta johdosta vetämällä.
- Kuulokkeiden painikkeet ovat helposti käsillä:
 - Lisää äänenvoimakkuutta painamalla tai pitämällä pohjassa.
 - Mediapainikkeet:
 - Yksi painallus: toisto/tauko (äänilähde)
 - Yksi painallus: puheluun vastaaminen/ puhelun päättäminen (matkapuhelin)
 - Kaksi painallusta: seuraava raita (äänilähde)
 - Kolme painallusta: edellinen raita (äänilähde)
 - Näet tuetut laitteet Yhteensopivius-osista.
 - Vähennä äänenvoimakkuutta painamalla tai pitämällä pohjassa.
- Kiedo johto vyöhdille sormien ympärille ja laita kuulokkeet kuljetuskoteloon. Kun haluat puhdistaa kuulokkeet, irrota korvatynnyt ja pyyhi kuulokkeet puhtaalla liinalla.

Yhteensopivius

- Kaikille iPod®, iPhone®- ja BlackBerry®-laitteille on tuki.
- Kaukosäädintä ja mikrofonia tukevat ainoastaan iPod nano (4. ja 5. sukupolvi), iPod classic (vain 120 Ct ja 160 Ct), iPod touch (2. ja 3. sukupolvi), iPhone 3GS, iPhone 4 ja iPad. Kaukosäädintä tukee iPod shuffle (3. sukupolvi). Kaikille iPod- ja iPhone-laitteille on äänituki. Vaatii uusimman iPod-ohjelmiston.
- Kaukosäädintä tukee iPod shuffle™ (3. sukupolvi). Vaatii uusimman iPod-ohjelmiston.
- VoiceOveria tukee iPod nano (5. sukupolvi) sekä iPod shuffle (3. sukupolvi).
- Äänen hallintaa tukevat iPhone 3GS ja iPod touch (2009-loppupuuden mallit).
- Äänenvoimakkuuden säätö ei ole käytössä BlackBerry-laitteissa.

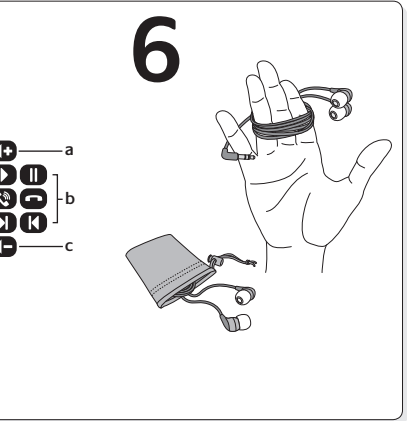
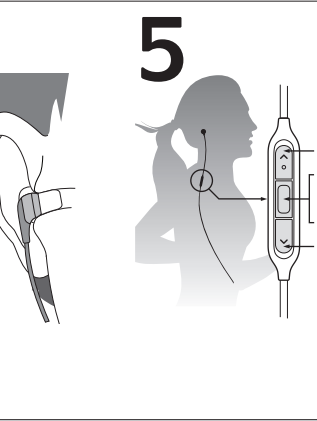
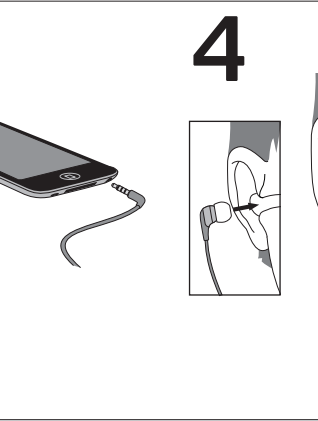
Vianetsintä

- Ei ääntä tai heikko ääni – varmista että kuulokemikrofonin johdon 3,5 mm:n liitin on kytketty tiukasti iPodin, MP3-soittimen, kännykän, kannettavan tai peliaaltosen kuulokeliitäntään. Tarkista mediasovelluksen äänenvoimakkuus. Jos kannettavan käyttöjärjestelmä on Windows® tai Mac® OS, tee kuulokemikrofonista oletusäänentoistolaitte. (Katso lisätietoja käyttöjärjestelmän dokumentaatiosta.)
- Heikko basso – Tarkista, että korvatynny istuu tiukasti korvaan, tai kokeile erikokoista tynnyä.
- Irrallinen korvatynny – Paina korvatynny tiukasti paikalleen. Katso vaihe 2 yllä.
- Heikentynyt äänenlaatu – Irrota korvatynny. Tarkista, että suuosa ei ole tukossa, ja pyyhi suuosa puhtaalla liinalla.
- Korvatynnyt puuttuvat – Tilaa tynnyt osoitteesta www.logitech.com.
- Vianetsintäohjeet: www.logitech.com/support.

- Tuotetiedot:** www.logitech.com
- Tuki:** www.logitech.com/support (puhelinnumerot ovat tässä asiakirjassa)
- Tuotteen rekisteröinti:** www.logitech.com/register
- Suojaaj kuulosi:** Lue turvallista käyttöä koskevat ohjeet *Tärkeitä tietoja -asiakirjasta*.

Português

- Escolha um tamanho de almofada para o ouvido extra, extra pequeno (XXS) a grande (L), o que for mais adequado para os seus ouvidos. Seleccione o tamanho de almofada correcto para o ouvido garante uma vedação e ajuste confortável para conseguir uma excelente qualidade de som.
- Instale as almofadas para os ouvidos no suporte dos auscultadores. Empurre as almofadas para os ouvidos para além da saliência, para que as almofadas para os ouvidos não se separem do suporte durante a utilização.



- Insira o conector do cabo do fone de ouvido à entrada de fone de ouvido de 3,5 mm no iPod® ou MP3 player.
- Insira com cuidado os auscultadores nos ouvidos de forma a ter uma boa vedação: **R** para o ouvido direito; **L** para o esquerdo. Nunca remova os auscultadores dos ouvidos ruxando pelo cabo.
- Os controlos dos auscultadores são de fácil acesso:
 - Clique ou pressione sem soltar para aumentar o volume.
 - Controlos de multimédia:
 - Um clique: Reproduzir/pausa (fonte de áudio)
 - Um clique: Responder chamada/desligar chamada (telemóvel)
 - Dois cliques: próxima faixa (fonte de áudio)
 - Três cliques: faixa anterior (fonte de áudio)
 - Clique ou pressione sem soltar para diminuir o volume.
- Guarde, enrolando o cabo à volta dos dedos; coloque os auscultadores dentro da caixa de transporte. Para limpar, remova as almofadas e limpe com um pano limpo.

Compatibilidade

- Áudio é suportado por todos os iPod®, iPhone® e dispositivos BlackBerry® .
- O controle remoto e o microfone têm suporte somente no iPod nano (quarta e quinta gerações), iPod classic (somente 120 GB, 160 GB), iPod touch (segunda e terceira gerações), iPhone 3GS, iPhone 4 e iPad. Há suporte para o controle remoto no iPod shuffle (terceira geração). Há suporte para áudio em todos os modelos de iPod e iPhone. Requer o software mais recente do iPod.
- O controle remoto é suportado pelo iPod shuffle™ (3ª geração). Requer o software mais recente do iPod.
- VoiceOver é suportado pelo iPod nano (5ª geração) e iPod shuffle (3ª geração).
- Voice Control é suportado pelo iPhone 3GS e iPod touch (Fins de 2009).
- A funcionalidade de controle de volume não está disponível para dispositivos BlackBerry.

Resolução de problemas

- Sem som/som baixo – certifique-se de que o conector de 3,5 mm dos auscultadores está correctamente inserido na tomada dos auscultadores do seu iPod, leitor de MP3, telemóvel, computador portátil ou dispositivo de jogos. Verifique as definições de volume na sua aplicação multimédia. Para computadores portáteis com SO Windows® ou Mac®, defina os auscultadores como o dispositivo áudio predefinido. (Para obter mais informações, consulte a documentação do sistema operativo.)
- Graves fracos – verifique a vedação das almofadas para os ouvidos; tente outro tamanho de almofadas para os ouvidos.
- Almofadas para os ouvidos desconexiadas - instale firmemente as almofadas para os ouvidos no suporte dos auscultadores. Consulte o passo 2 acima.
- Qualidade de som reduzida - remova as almofadas para os ouvidos, verifique se existem obstruções no suporte e limpe com um pano limpo.
- Almofadas para os ouvidos em falta – aceda a www.logitech.com para pedir almofadas sobressalentes.

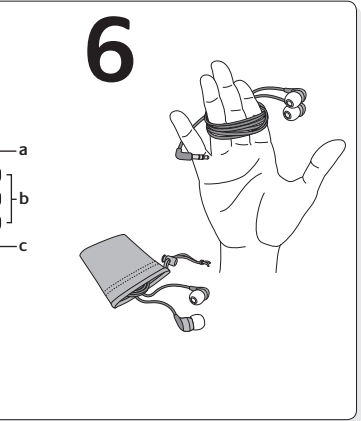
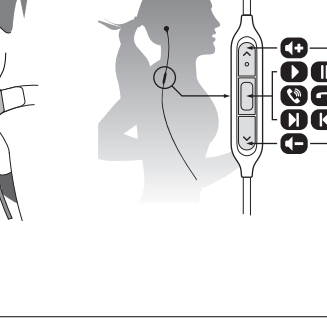
Visite www.logitech.com/support para resolução de problemas.

Informações sobre o produto: www.logitech.com

Suporte: www.logitech.com/support (consulte os números de telefone neste documento)

Registo de produto: www.logitech.com/register
Proteja os seus dados: Leia as orientações de segurança no *Documento de Informações Importantes*.

Ελληνικά



Για την αντιμετώπιση προβλημάτων, επισκεφθείτε την τοποθεσία www.logitech.com/support.

Πληροφορίες προϊόντος: www.logitech.com
Υποστήριξη: www.logitech.com/support
(ανατρέξτε στους τηλεφωνικούς αριθμούς που θα βρείτε σε αυτό το έγγραφο)
Δηλώση προϊόντος: www.logitech.com/register
Προστατέψτε την ακοή σας Διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας, στο έγγραφο *Σημαντικές Πληροφορίες*.

Türkçe

- Ekstra, ekstra küçük (XXS) ve büyük (L) arasındaki boyutlardan kulaklığınız için en uygun kulak başlığı boyutunu seçin. Doğru kulak başlığını seçmek, en iyi ses kalitesini elde etmenizi sağlayacak bir rahatlık ve yerleşim sunacaktır.
- Kulak başlığını kulaklığını ucuna tutturun. Kulak başlığının kullanın sırasında kulaklığın cüzdanı çikmasını için başlığı ucun üzerindeki çizimiy geçene kadar itin.
- Kulaklık kablo konektörünü iPod® veya MP3 çalınmazdaki 3,5 mm'lik kulaklık jakına takın.
- İyi bir yerleşim için kulaklığı kulagınıza yavaşça yerleştirin: **R** sağ kulağa; **L** sol kulağa gelecektir. Kulaklığı asla kablusunun çekerek kulagınıza zor çikarmayın.
- Kulaklık denetimleri kolay erişilebilecek bir yerdedir:
 - Sesi açmak için tıklatın veya basılı tutun. BlackBerry®
 - Ortam denetimleri:
 - Tek tıklatma: Yürüt/duraklat (ses kaynağı)
 - Tek tıklatma: Çağrı yanıtla/sonlandır (cep telefonu)
 - Çift tıklatma: bir sonraki parça (ses kaynağı)
 - Üç kez tıklatma: bir önceki parça (ses kaynağı)
 - Desteklenen cihazlar için uyumluluk bölümine bakın.
 - Sesi ksmak için tıklatın veya basılı tutun.
- Kabloyu parmaklarınız etrafında sararak toparlayın; kulaklığı taşıma çantasına yerleştirin. Temizlemek için başlığı çıkarıp temiz bir bezle silin.

Uyumluluk

- Ses özelliği, tüm iPod®, iPhone® ve BlackBerry® cihazlar tarafından desteklenmektedir.
- Uzaktan kumanda ve mikrofon yalnızca iPod nano (4. ve 5. nesil), iPod classic (yalnızca 120GB, 160GB), iPod touch (2. ve 3. nesil), iPhone 3GS, iPhone 4 ve iPad tarafından desteklenmektedir. Uzaktan kumanda, iPod shuffle (3. nesil) tarafından desteklenmektedir. Ses tüm iPod ve iPhone modelleri tarafından desteklenmektedir. Son iPod yazılımını gerektirir.
- Uzaktan kumanda, iPod shuffle™ (3.nesil) tarafından desteklenmektedir. Ses tüm iPod ve iPhone modelleri tarafından desteklenmektedir. Son iPod yazılımını gerektirir.
- VoiceOver özelliği, iPod nano (5. nesil) ve iPod shuffle (3.nesil) tarafından desteklenmektedir.
- Ses Denetimi, iPhone 3GS ve iPod touch (2009 sonu) tarafından desteklenmektedir.
- Ses denetimi işlevi, BlackBerry cihazlarında bulunmamaktadır.

Sorun giderme

- Ses yok/zayıf - 3.5 mm'lik kulaklık konektörünün iPod®, MP3 çalar, cep telefonu, dizüstü bilgisayar veya oyun cihazınızdaki kulaklık jakına tam oturduğundan emin olun. Ortam uygulamanızdaki ses ayarını denetleyin. Windows® veya Mac® OS çalıştırın dizüstü bilgisayarlarda kulaklığı varsayılan ses aygıtı yapın. (Daha fazla bilgi için işletim sistemi belgeleri konusuna bakın.)
- Düşük bas - Kulak başlığının yerleşimini kontrol edin; başka boyuttaki bir kulak başlığını deneyin.
- Kulak başlığın çıkıyor - Kulak başlığının kulaklığın ucuna sağlam bir şekilde oturtun. Yukandaki 2.adıma bakın.
- Ses kalitesinde azalma var - Kulak başlığınızı çıkarın, kulaklığın ucunda tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin ve temiz bir bezle silin.
- Kulak başlığın kayboldu - Yenilerini almak için www.logitech.com adresini ziyaret edin.

Sorun giderme için www.logitech.com/support adresini ziyaret edin.

Ürün bilgileri: www.logitech.com

Destek: www.logitech.com/support (bu belgedeki telefon numaralanna bakın)

Ürün kaydı: www.logitech.com/register

Kulaklığınızı koruyun: Önemli Bilgiler
Belgesindeki güvenliç yönergelerini okuyun.

www.logitech.com/support

België/Belgique	Dutch: +32-(0)2 200 64 44; French: +32-(0)2 200 64 40
Česká Republika	+420 239.000 335
Danmark	+45-38 32 31 20
Deutschland	+49-(0)69-51 709 427
España	+34-91-275 45 88
France	+33-(0)1-57 32 32 71
Ireland	+353-(0)1 524 50 80
Italia	+39-02-91 48 30 31
Magyarország	+36-177-74-853
Nederland	+31-(0)-20-200 84 33
Norge	+47-(0)24 159 579
Österreich	+43-(0)1 206 091 026
Polska	00800 441 17 19
Portugal	+351-21-415 90 16
Россия	+7(495) 641 34 60
Schweiz/Suisse	D +41-(0)22 761 40 12
Swizzera	F +41-(0)22 761 40 16
	E +41-(0)22 761 40 20
	L +41-(0)22 761 40 25

		استكشاف الأخطاء وإصلاحها
		اوجد صوت/الصوت ضعيف – تأكد من أن موصل سماعة الرأس مقاس 3.5 مم مثبت تمامًا داخل مقبس سماعة الرأس في iPod, iPod مشغل MP3, أو الهاتف الخليوي. أو الكمبيوتر المحمول. أو جهاز الألعاب الخاص بك. تحقق من إعداد مستوى الصوت في تطبيق الوسائط بالنسبة إلى أجهزة الكمبيوتر المحمول التي تعمل بنظام التشغيل Mac® OS و Windows®. (راجع وثائق نظام التشغيل للحصول على مزيد من المعلومات.)
		صوت الجهور ضعيف - تحقق من إحكام تثبيت وسادة الأذن، أو جزء وسادة جهج آخر.
		وسائد الأذن مفضولة - احكم تثبيت وسائد الأذن على فوهة سماعة الأذن. راجع الخطوة 2 أدنى.
		جودة الصوت ضعيف - اخرج وسائد الأذن وتحقق من عدم وجود السداد بالفوهة، واصلح بقطعة قماش نظيفة.
		وسائد الأذن غير متلائمة - انتقل إلى www.logitech.com للحصول على وسائد بديلة.

	معلومات المنتج: www.logitech.com/support
	راجع أرقام الوولف في هذا المستند
	تسجيل المنتج: www.logitech.com/register
	حماية المنتج المسموح: اقرأ إرشادات السلامة في مستند المعلومات المهمة.

- تفرد واحدة: تشغيل/إيقاف مؤقت (مصدر الصوت)
- تفرد واحدة: الرد على مكالمة/إنها، مكالمة (هاتف خلوي)

	تفردان متتاليان: للمسار التالي (مصدر الصوت)
	ثلاث نقرات متتالية: للمسار السابق (مصدر الصوت)
	راجع إلى قسم التوافق لمعرفة الأجهزة المدعومة.

- انقر، أو اضغط مع الاستمرار لحفظ مستوى الصوت.

- قم بالتمزيق من خلال حل الكبل حول أصابعه، ووض سماعات الرأس على علية العمل للتنظيف.

اخرج الوسادة، وامسحها بقطعة قماش نظيفة.

- التوافق
- يتوفر الصوت في جميع أجهزة iPod®, iPhone®, و BlackBerry®.
- يتوفر جهاز التحكم مع بُعد والميكروفون فقط في أجهزة iPod nano (جيلان الرابع والخامس)، iPod classic (سعة 120 جيجابايت، 160 جيجابايت فقط)، iPod touch (الجيلان الثاني والثالث)، iPhone 3GS, و iPhone 4، و iPod shuffle، و iPhone 3GS، و iPod shuffle (الجيل الثالث). يتوفر الصوت في جميع طرازات الأجهزة iPod و iPhone، ويتطلب أحدث برنامج iPod.

- يتوفر التحكم مع بُعد في جهاز iPod shuffle® (الجيل الثالث)، ويتطلب أحدث برنامج iPod classic و iPod nano (الجيل الخامس) (VoiceOver)
- يتوفر ميزة التعليق الصوتي (VoiceOver) في iPod nano® (الجيل الخامس) و iPod shuffles (الجيل الثالث).

- يتوفر ميزة التحكم في الصوت في iPhone 3GS و iPod touch® (أحدث إصدار لعام 2009).
- لا تتوفر وظائف التحكم في مستوى الصوت في أجهزة BlackBerry.

www.logitech.com/jthink

What do you think?
Please take a minute to tell us. Thank you for purchasing our product.

Deine Meinung ist gefragt.
Bitte nimm Dir etwas Zeit, um ein paar Fragen zu beantworten. Vielen Dank, dass Du Dich für unser Produkt entschieden hast.

Qu'en pensez-vous ?
Prenez quelques minutes pour nous faire part de vos commentaires. Vous venez d'acheter ce produit et nous vous en remercions.

¿Cuál es su opinión?
Nos gustaría conocerla, si puede dedicarnos un minuto. Le agradecemos la adquisición de nuestro producto.

Wat vind jij?
Neem even de tijd om ons je mening te geven. Hartelijk dank voor de aanschaf van ons product.

Cosa ne pensi?
Dedica qualche minuto del tuo tempo e inviaci un commento. Grazie per avere acquistato questo prodotto.

Was tycker du?
Berätta för oss vad du tycker. Tack för att du köpte vår produkt.

		South Africa	0800 981 089
		Suomi	+358-(0)9 725 191 08
		Sverige	+46-(0)8-501 632 83
		Türkiye	0800 44 882 5862
		United Arab Emirates	8000 441-4294
		United Kingdom	+44-(0)203-024-81 59
		European, Mid. East., & African Hq.	English: +41-(0)22 761 40 25
		Morges, Switzerland	Fax: +41-(0)21 863 54 02
		Eastern Europe	English: 41-(0)22 761 40 25
		United States	+1 646-454-3200
		Argentina	+0800 555 3284
		Brasil	+0800 891 4173
		Canada	+1-866-934-5644
		Chile	+1230 020 5484
		Latin America	+55 11 3444 6761
		Mexico	+001 800 578 9619

العربية

- اختر وسادة أذن من المقاس الصغير أو الصغير جدًا (XXS) إلى الكبير (L). إنها أفضل لأذنيك. فاختيار الوسادة الصحيح يساعد في ضمان تثبيت السماعة بإحكام في الأذن وتحقيق جودة صوت مثلى.
- ركب وسائد الأذن في فوهة سماعة الأذن. وادفع الوسادة اليمنى، ثم للأذن اليسرى. يُنصح متفًا بآخ إخراج سماعات أذن من خلال زرع الكبل الخاص بها.
- أدخل طرف توصيل كبل سماعة الأذن في مقبس سماعة الرأس مقاس 3.5 مم بوسدة iPod® أو مشغل MP3.
- أدخل سماعة الأذن برفق في أذنت لإحكام تثبيتها. **R** للأذن اليمنى، و**L** للأذن اليسرى. يُنصح متفًا بآخ إخراج سماعات أذن من خلال زرع الكبل الخاص بها.
- يسهل الوصول إلى عناصر التحكم في سماعة الرأس:
 - انقر، أو اضغط مع الاستمرار لرفع مستوى الصوت.
 - عناصر التحكم في الوسائط:
 - تفرد واحدة: تشغيل/إيقاف مؤقت (مصدر الصوت)
 - تفرد واحدة: الرد على مكالمة/إنهاء مكالمة (هاتف خلوي)

	معلومات المنتج: www.logitech.com/support
	راجع أرقام الوولف في هذا المستند
	تسجيل المنتج: www.logitech.com/register
	حماية المنتج المسموح: اقرأ إرشادات السلامة في مستند المعلومات المهمة.

- تفرد واحدة: تشغيل/إيقاف مؤقت (مصدر الصوت)
- تفرد واحدة: الرد على مكالمة/إنهاء مكالمة (هاتف خلوي)

	توفر جهاز التحكم مع بُعد والميكروفون فقط في أجهزة iPod nano (جيلان الرابع والخامس)، iPod classic (سعة 120 جيجابايت، 160 جيجابايت فقط)، iPod touch (الجيلان الثاني والثالث)، iPhone 3GS, و iPhone 4، و iPod shuffle، و iPhone 3GS، و iPod shuffle (الجيل الثالث). يتوفر الصوت في جميع طرازات الأجهزة iPod و iPhone، ويتطلب أحدث برنامج iPod.
	يتوفر التحكم مع بُعد في جهاز iPod shuffle® (الجيل الثالث)، ويتطلب أحدث برنامج iPod classic و iPod nano (الجيل الخامس) (VoiceOver)
	يتوفر ميزة التعليق الصوتي (VoiceOver) في iPod nano® (الجيل الخامس) و iPod shuffles (الجيل الثالث).

- يتوفر ميزة التحكم في الصوت في iPhone 3GS و iPod touch® (أحدث إصدار لعام 2009).
- لا تتوفر وظائف التحكم في مستوى الصوت في أجهزة BlackBerry.